

## Sourate 19

### MARIE

Donnée à La Mecque. - 98 versets.

Au nom de Dieu clément et miséricordieux.

1. K. H. I. Aïn. S. Récit de la miséricorde de ton Seigneur envers son serviteur Zacharie.
2. Un jour il invoqua son Seigneur d'une invocation secrète.
3. Et dit : Seigneur, mes os languissants se dérobent sous moi, et ma tête s'allume de la flamme de la calvitie.
4. Je n'ai jamais été malheureux dans les vœux que je t'ai adressés.
5. Je crains que mes neveux n'hésitent d'en faire après moi. Ma femme est stérile. Donne-moi un héritier qui vienne de toi,
6. Qui hérite de moi, qui hérite de la famille de Jacob, et fais, ô Seigneur ! qu'il te soit agréable.
7. L'ange dit : O Zacharie ! nous t'annonçons un fils. Son nom sera Iahia.
8. Avant lui, personne n'a porté ce nom.
9. Zacharie dit : Seigneur ! comment aurais-je un fils ? Mon épouse est stérile, et moi je suis arrivé à l'âge de décrépitude.
  
10. Il en sera ainsi. Ton Seigneur a dit : Ceci est plus facile pour moi. Je t'ai créé quand tu n'étais rien.
11. Seigneur, donne-moi un signe pour garant de ta promesse. Ton signe sera celui-ci : Tu ne parleras pas aux hommes pendant trois nuits, quoique bien portant.
12. Zacharie s'avança du sanctuaire vers le peuple, et lui faisait signe de louer Dieu matin et soir.
13. O Iahia ! prends ce livre avec une résolution ferme. Nous avons donné à Iahia la sagesse quand il n'était qu'un enfant,
14. Ainsi que la tendresse et la candeur. Il était pieux et bon envers ses parents. Il n'était point violent ni rebelle.
15. Que la paix soit sur lui au jour où il naquit, et au jour où il mourra, et au jour où il sera ressuscité.
16. Parle dans le Coran de Marie, comme elle se retira de sa famille et alla du côté de l'est du temple.
17. Elle se couvrit d'un voile qui la déroba à leurs regards. Nous envoyâmes vers elle notre esprit. Il prit devant elle la forme d'un homme, d'une figure parfaite.
18. Elle lui dit : Je cherche auprès du Miséricordieux un refuge pour toi. Si tu le crains...
19. Il répondit : Je suis l'envoyé de ton Seigneur, chargé de te donner un fils saint.
  
20. Comment, répondit-elle, aurai-je un fils ? Nul homme ne s'est approché de moi, et je ne suis point une dissolue.
21. Il répondit : Il en sera ainsi : ton Seigneur a dit : Ceci est facile pour moi. Il sera notre signe devant les hommes, et la preuve de notre miséricorde. L'arrêt est fixé.
22. Elle devint grosse de l'enfant, et se retira dans un endroit éloigné.
23. Les douleurs de l'enfantement la surprirent auprès d'un tronc de palmier. Plût à Dieu, s'écria-t-elle, que je fusse morte avant que je fusse oubliée d'un oubli éternel !
24. Quelqu'un lui cria de dessous elle\* : Ne t'afflige point. Ton Seigneur a fait couler un ruisseau à tes pieds.  
\*On peut entendre ces mots de deux manières : ou bien que l'enfant parla, ou bien l'ange qui était à ses pieds.
25. Secoue le tronc du palmier, des dattes mûres tomberont vers toi.
26. Mange et bois\*, et console-toi ; et si tu vois un homme,  
\*Mot à mot : rafraîchis ton œil.
27. Dis-lui : J'ai voué un jeûne au Miséricordieux ; aujourd'hui, je ne parlerai à aucun homme.
28. Elle alla chez sa famille, portant l'enfant dans ses bras. On lui dit : O Marie ! tu as fait une chose étrange.
29. O sœur d'Aaron ! ton père n'était pas un homme méprisable, ni ta mère une femme suspecte.
  
30. Marie leur fit signe d'interroger l'enfant dans ses bras. Comment, dirent-ils, parlerons-nous à un enfant au berceau ?
31. Je suis le serviteur de Dieu ; il m'a donné le Livre et m'a constitué prophète.
32. Il a voulu que je sois béni partout où je me trouve ; il m'a recommandé de faire la prière et l'aumône tant que je vivrai ;
33. D'être pieux envers ma mère ; il ne permettra pas que je sois rebelle et abject.
34. La paix sera sur moi au jour où je naquis et au jour où je mourrai, et au jour où je serai ressuscité.
35. Ce fut Jésus fils de Marie, pour parler la parole de la vérité, celui qui est le sujet de doutes d'un grand nombre.
36. Dieu ne peut pas avoir d'enfants. Loin de sa gloire ce blasphème ! Quand il décide d'une chose, il dit : Sois, et elle est.
37. Dieu est mon Seigneur et le vôtre. Adorez-le. C'est la voie droite.
38. Les conciliabules diffèrent d'avis entre eux. Malheur à ceux qui ne croient pas, à cause de la comparution du grand jour.
39. Fais-leur entendre, fais-leur voir le jour où ils viendront devant nous. Aujourd'hui, les méchants sont dans un égarement manifeste.
  
40. Avertis-les du jour des regrets, du jour où l'œuvre sera accomplie, quand, plongés dans l'insouciance, ils ne croient pas.
41. C'est nous qui hériterons de la terre et de tout ce qui existe dessus ; eux, ils retourneront à nous.

42. Parle aussi, dans le Livre, d'Abraham ; il était juste et prophète.
43. Un jour il dit à son père : O mon père ! pourquoi adores-tu ce qui n'entend ni ne voit, et ce qui ne saurait servir à rien ?
44. O mon père ! il m'a été révélé une portion de la science qui ne t'est point parvenue. Suis-moi ; je te conduirai sur un sentier égal.
45. O mon père ! ne sers point Satan, car il a été rebelle au Miséricordieux.
46. O mon père ! je crains que le châtement du Miséricordieux ne t'atteigne et que tu ne deviennes client de Satan.
47. Son père lui répondit : Tu as donc de l'aversion pour mes divinités. O Abraham ! si tu ne cesses d'en agir de la sorte, je te lapiderai. Quitte-moi pour de longues années.
48. Que la paix soit sur toi, répondit Abraham ; j'implorerai le pardon de mon Seigneur, car il est bienveillant pour moi.
49. Je m'éloigne de vous et des divinités que vous invoquez à l'exclusion de Dieu. Moi, j'invoquerai mon Seigneur : peut-être ne serai-je pas malheureux dans mes prières au Seigneur.
50. Quand il se fut séparé d'eux et des divinités qu'ils invoquaient, nous lui donnâmes Isaac et Jacob, et nous les avons faits prophètes tous deux.
51. Nous leur accordâmes des dons de notre miséricorde et la langue sublime de la vérité.
52. Parle aussi, dans le Livre, de Moïse. Il était pur. Il était envoyé et prophète en même temps.
53. Nous lui criâmes du côté droit du mont Sinaï, et nous le fîmes approcher pour nous entretenir avec lui en secret.
54. Par l'effet de notre miséricorde, nous lui donnâmes son frère Aaron pour prophète.
55. Parle aussi, dans le Livre, d'Ismaël. Il était fidèle à ses promesses, envoyé et prophète.
56. Il ordonnait à son peuple de faire la prière et l'aumône. Il était agréable devant son Seigneur.
57. Parle aussi, dans le Livre, d'Edris\*. Il était véridique et prophète.
- \*Enoch.
58. Nous l'avons élevé à une place sublime.
59. Voilà ceux que Dieu a comblés de ses bienfaits, ce sont les prophètes de la postérité d'Adam, ce sont ceux que nous avons conduits avec Noé, c'est la postérité d'Abraham et d'Israël, ce sont ceux que nous avons dirigés et élus en grand nombre. Lorsqu'on leur récitait les enseignements du Miséricordieux, ils se prosternaient la face contre terre, en pleurant.
60. D'autres générations leur succédèrent ; elles laissèrent la prière se perdre et suivirent leurs appétits. Elles ne rencontreront que le mal.
61. Mais ceux qui reviennent à Dieu, qui croient et pratiquent le bien, seront introduits dans le paradis, et ne seront point lésés dans la plus petite partie.
62. Ils seront introduits dans les jardins d'Eden, que le Miséricordieux a promis à ses serviteurs. Sa promesse sera accomplie.
63. Ils n'y entendront aucun discours futile ; mais le mot Paix. Ils recevront la nourriture le matin et le soir.
64. Tels sont les jardins que nous donnerons en héritage à celui d'entre nos serviteurs qui nous craint.
65. Nous ne descendons du ciel\* que par l'ordre de ton Seigneur. A lui seul appartient ce qui est devant nous et derrière nous, et ce qui est entre eux deux. Et ton Seigneur n'est point oublié.
- \*On suppose que c'est l'ange Gabriel qui répond ici à Muhammad qui se plaignait des longs intervalles entre les révélations.
66. Il est le Seigneur des cieux et de la terre, et de ce qui existe entre eux deux. Adore-le et persévère dans ton adoration. En connais-tu quelque autre du même nom ?
67. L'homme dit : Quand je serai mort, sortirai-je de nouveau vivant ?
68. L'homme ne se souvient-il pas que nous l'avons créé quand il n'était rien ?
69. J'en jure par ton Seigneur, nous rassemblerons tous les hommes et les démons, puis nous les placerons autour de la géhenne, à genoux.
70. Puis nous en séparerons de chaque troupe ceux qui ont été les plus rebelles envers le Miséricordieux.
71. Et c'est nous qui connaissons le mieux ceux qui méritent d'être brûlés.
72. Il n'y aura aucun d'entre vous qui n'y soit précipité ; c'est un arrêt fixe, décidé chez ton Seigneur.
73. Puis nous sauverons ceux qui craignent, et nous laisserons les méchants à genoux.
74. Lorsqu'on récite nos enseignements clairs aux incrédules, ils disent aux croyants : Lequel de nos deux partis occupe une place plus élevée ? Lequel forme une plus belle assemblée ?
75. Oh ! combien de générations n'avons-nous pas anéanties, qui les surpassaient cependant en richesses et en splendeur !
76. Dis-leur : Dieu prolongera la vie de ceux qui sont l'égarement,
77. Jusqu'au moment où ils verront de leurs yeux si le châtement dont on les menaçait était celui de cette vie, ou bien si c'est le supplice de l'heure. Alors ils apprendront qui est celui qui occupera la plus mauvaise place et qui sera le plus faible en secours.
78. Dieu ajoutera à la bonne direction de ceux qui ont été conduits dans le chemin droit.
79. Les biens qui restent, les bonnes actions sont destinés à recevoir une belle récompense et un plus beau résultat auprès de ton Seigneur.
80. As-tu vu celui qui n'ajoutait pas foi à nos enseignements, et qui disait : J'aurai des richesses et des enfants ?
81. Connaît-il les choses cachées, ou bien a-t-il stipulé avec Dieu qu'il en fût comme il dit ?
82. Certes, nous inscrirons ses paroles et nous accroîtrons son supplice.
83. C'est nous qui hériterons des biens qu'il se promet, et lui, il apparaîtra tout nu devant notre tribunal.
84. Ils ont pris des divinités autres que nous, pour en faire leur gloire.

85. Ces divinités les renieront et seront leurs adversaires.
86. Ne vois-tu pas que nous avons envoyé les démons pour exciter les infidèles au mal ?
87. Ne cherche donc point à hâter leur supplice ; nous leur comptons nous-mêmes leurs jours.
88. Le jour où nous rassemblerons devant le Miséricordieux les hommes pieux avec toutes les marques d'honneur ;
89. Le jour où nous précipiterons les criminels dans l'enfer,
90. Nul ne saura faire valoir une intercession, si ce n'est ceux qui avaient fait une alliance avec le Miséricordieux.
91. Ils disent : Le Miséricordieux a des enfants. Vous venez de prononcer une impiété.
92. Peu s'en faut que les cieux ne se fendent à ces mots, que la terre ne s'entrouvre, et que les montagnes ne s'écroulent,
93. De ce qu'ils attribuent un fils au Miséricordieux. Il ne lui sied point d'avoir un fils.
94. Tout ce qui existe dans les cieux et la terre est serviteur du Miséricordieux. Il les a comptés et dénombrés tous.
95. Tous paraîtront devant lui au jour de la résurrection, seuls, isolés.
96. Il comblera d'amour ceux qui croient et pratiquent les bonnes œuvres.
97. Nous avons rendu le Coran facile en te le donnant dans ta langue, afin que par lui tu annonces de belles promesses aux pieux et avertisses le peuple querelleur.
98. Combien de générations n'avons-nous pas anéanties ? Peux-tu trouver un seul homme qui en reste ? As-tu entendu un seul d'entre eux préférer le plus léger murmure ?